

УДК 378.14

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВОГО ПРОФИЛЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
КАК СРЕДСТВУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ**

С. С. Костырева

Изучение иностранного языка в учреждении высшего образования неязыкового профиля направлено на приобретение систематизированных знаний и развитие умений иноязычного общения (говорение (устная речь), аудирование, чтение, письмо) на базе страноведческих и профессионально-ориентированных реалий. Преподавателю необходимо иметь четкое представление о «портрете» современного студента, чтобы максимально эффективно организовать образовательный процесс по иностранному языку.

Ключевые слова: иностранный язык, обучающийся нелингвистического вуза, модульная система, профессиональные компетенции, компетентность.

**CURRENT PROBLEMS OF TEACHING NON-LINGUISTIC STUDENTS
A SECOND LANGUAGE AS A MEANS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION**

S. S. Kostyрева

Teaching and learning a second language at a non-linguistic higher education institution is aimed at acquiring systematized knowledge and developing foreign language communication skills (speaking (oral speech), listening, reading, writing) on the basis of cultural studies and professional environment. The teacher needs to have a clear idea of the "portrait" of a modern student in order to arrange a second language teaching process as efficiently as possible.

Keywords: foreign language, non-linguistic student, modular system, professional competencies, proficiency.

Введение. Овладение иностранным языком является неотъемлемой составной частью профессиональной подготовки современного специалиста. Иностранный язык позволяет ему своевременно знакомиться с новейшими технологиями, изобретениями, открытиями и тенденциями в развитии техники, экономики и информатики, дизайна, устанавливать профессиональные контакты с зарубежными коллегами, широко использовать доступ к источникам необходимой информации, а также представлять и популяризировать отечественные научные и собственные творческие достижения на международном уровне. Ориентированность на обучающихся является обязательным стартовым условием успешности обучения иностранному языку. В зависимости от актуального набора характеристик и установок обучающихся осуществляется методическая селекция методов и приёмов обучения.

Методы исследования. Аналитико-синтетический, анкетирование, описание педагогического опыта.

Результаты и их обсуждение. Профессорско-преподавательский состав кафедры иностранных языков Витебского государственного технологического университета обеспечивает реализацию учебных программ по иностранному языку в соответствии с учебными планами всех специальностей университета. Студентам всех специальностей и специализаций университета предоставлена возможность изучать иностранный язык в качестве

ве общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык». По форме проведения все занятия практические. Содержание программ, продолжительность курса, количество часов не унифицировано, а варьируется в зависимости от специальности и специализации. Периодичность проведения занятий также различается, в среднем составляет 3 академических часа аудиторных занятий в неделю. Как правило, обучающиеся изучают иностранный язык от двух до четырех семестров за весь период обучения.

В основу структурирования содержания учебной дисциплины «Иностранный язык» положена модульная технология, которая предполагает объединение отобранного и подлежащего усвоению учебного материала в относительно самостоятельные модули с выделением функций и значений изучаемых явлений на основе совокупности дифференциальных признаков с переходом к работе по извлечению из текста информации с разной полнотой понимания. Модульный подход заложен также в структурной организации учебного материала по формированию навыков и развитию умений устной иноязычной речи. Выделены четыре сферы общения как системы взаимоотношений:

Модуль 1. Социально-бытовое общение: Учёба в университете (выбор университета, жизнь студента, мой университет, организация досуга студента).

Модуль 2. Социокультурное общение: Проблемы современной молодёжи (проблема поколений, молодёжь в информационном пространстве, психологические проблемы молодёжи, о вредных привычках).

Модуль 3. Профессионально-ориентированное общение: Выбор профессии (Я – профессионал, важность выбора профессии, моя будущая специальность, участие в конференциях, написание докладов и сообщений).

Модуль 4. Деловое общение: Поиск работы, написание резюме (способы поиска работы, написание деловой корреспонденции – резюме, сопроводительное письмо, заявление на трудоустройство; собеседование).

Текущая аттестация осуществляется в форме зачета или экзамена. Экзаменационный билет содержит следующие задания: 1. Перевод оригинального профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на родной. 2. Комментирование используемых приемов перевода. 3. Реферирование частично адаптированного текста научно-популярного характера. 4. Решение кейса.

Чтобы сформировать представление о «портрете» современного студента и обеспечить надлежащий уровень подготовки, в ноябре 2022 года нами было проведено анкетирование изучающих иностранный язык в университете, при этом следует отметить, что все они продолжают его изучать, имеют определенный опыт изучения иностранного языка в период обучения на предыдущих ступенях обучения. В качестве респондентов выступили студенты Витебского государственного технологического университета – 231 человек.

Анализ полученных реакций позволяет взглянуть на процесс обучения глазами обучающихся и дает возможность с учетом их предыдущего опыта и результативности обучения организовать наиболее эффективно процесс обучения в условиях университета.

Рассмотрим ряд факторов, влияющих на достижение цели освоения дисциплины, – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста в получении, расширении и углублении системных знаний по специальности: посредством решения задач развития продуктивных и рецептивных умений практического владения всеми видами речевой деятельности.

Одним из самых проблемных вопросов остается следование принципам единства оценивания. К сожалению, на разных ступенях обучения единство оценивания неизменно декларируется, но не достигается в полном объеме, что позволило бы обеспечить преемственность в результативности обучения иностранному языку. Отметка в аттестате не всегда в полной мере отражает реальный уровень сформированности иноязычной компетентности

обучающегося, который необходим для успешного старта освоения программы университета. Приведем реализуемые мероприятия, направленные на решение данной проблемы: 1) дополнительный входной контроль и ранжирование обучающихся по уровням владения иностранным языком; 2) интенсификация сотрудничества с Витебским областным институтом развития образования и учреждениями образования Витебского региона, что позволяет поддерживать профессиональные связи с учителями региона.

Еще одной проблемой является понимание всеми участниками образовательного процесса понятия языковой нормы и ответственное отношение к ней, следование ей. В настоящее время в речевом обороте пользователя, для которого английский язык не является родным, как и в современном информационном пространстве в целом, функционирует огромное количество так называемых «Englishes», составляющих до 75 % языкового инструментария пользователя. В университете же акцент делается на нормативном использовании иностранного языка, что составляет лишь 25 % англоязычного информационного поля [3]. Для решения данной проблемы усилия преподавателей направлены на: 1) недопущение размытости нормативного употребления на всех уровнях общения; 2) проведение мероприятий на английском языке с последующим разбором типичных или наиболее частотных ошибок.

Отдельного внимания заслуживают экстралингвистические причины успешного/недостаточно успешного предыдущего опыта изучения иностранного языка.

Уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетентности может определяться также сложными не собственно лингвистическими, в том числе психологическими кейсами.

Проведенный опрос показал, что:

а) изучение иностранного языка является осознанной деятельностью для более 90 % респондентов:

учу «для себя».
231 ответ

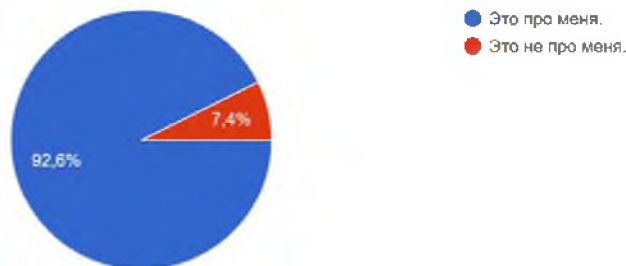


Рис. 1. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то учу «для себя»

не знаю, зачем.
231 ответ

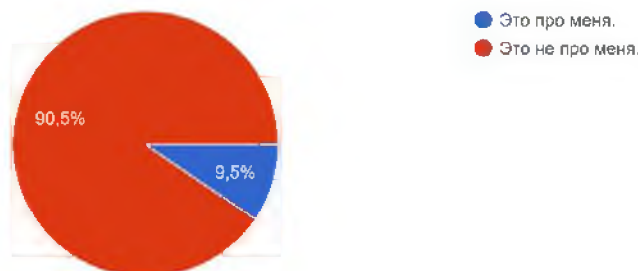


Рис. 2. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то не знаю, зачем»

Последняя группа опрошенных (9,5 %) представляет собой наиболее сложный и ресурсозатратный кейс для преподавателя.

б) желание получить быстрый результат без сверхусилий присуще 68 % опрошенных. Следовательно, требуются значительные усилия со стороны преподавателя, чтобы избавить обучаемого от такой установки.

хочу получить результат быстро и легко.
231 ответ

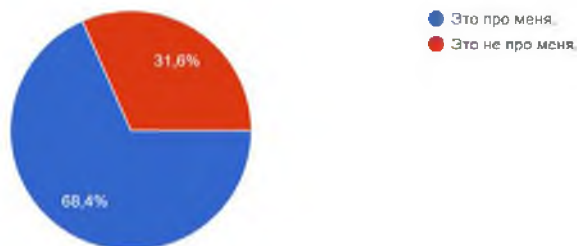


Рис. 3. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то хочу получить результат быстро и легко»

в) доступность языкового коммерческого образования в виде приобретения образовательной услуги позволило отдельным обучающимся (в среднем 13 % опрошенных) перенести принципы клиентоориентированности бизнеса на государственное массовое образование, позволяя себе быть «токсичным» студентом, с ярко выраженной клиентской мотивацией, навязывающим преподавателю некий свой «метод обучения»:

у меня всегда всё плохо.
231 ответ

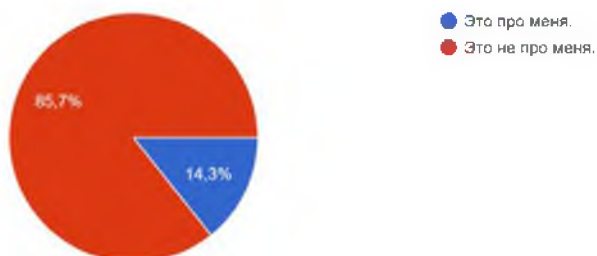


Рис. 4. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то у меня всегда всё плохо»

я лучше учителя знаю, как меня учить.
231 ответ

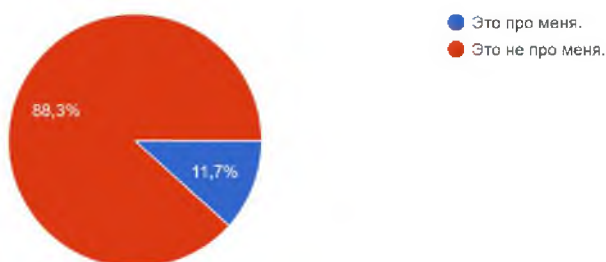


Рис. 5. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то я лучше учителя знаю, как меня учить»

Реализуемые мероприятия, направленные на решение данных проблем: 1) формирование позитивных установок на сотрудничество обучающихся с преподавателем; 2) направленность обучения на развитие и поддержания баланса между знаниевыми компетенциями и умением использовать их и другие компетенции для решения неподготовленных коммуникативных задач (hard skills & soft skills).

Проведенный опрос показал, что 76,2 % опрошенных студентов пользуются иностранным языком как средством изучения и исследования мира вокруг, используя образовательный потенциал иностранного языка для генерирования собственных идей. Наличие общего кругозора и фундаментальных профессиональных знаний значительно обогащает процесс обучения иностранному языку, повышая результативность обучения, с точки зрения в том числе долгосрочности полученных результатов.

я ничего не помню.
231 ответ

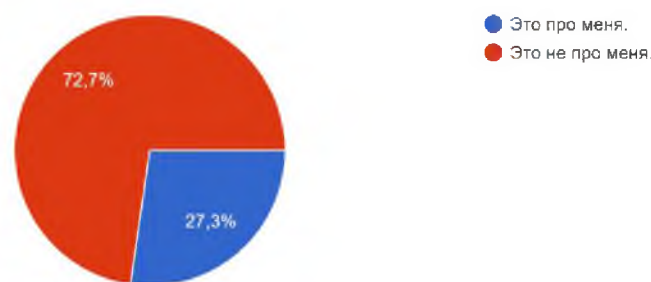


Рис. 6. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то я ничего не помню»

мне нечего сказать (нет собственных мыслей, идей).
231 ответ

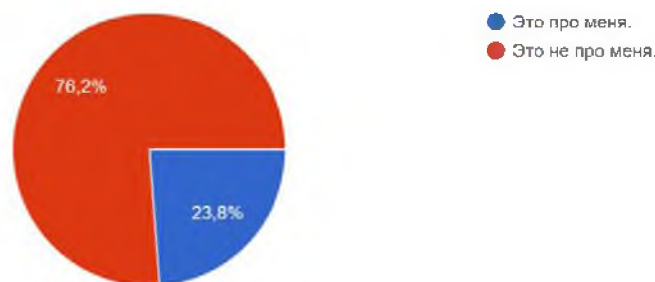


Рис. 7. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то мне нечего сказать (нет собственных мыслей, идей)»

Реализуемые мероприятия, направленные на решение данной проблемы: 1) системная работа преподавателя по восполнению пробелов в области общих знаний обучающихся; 2) постоянная актуализация отбираемого языкового материала, стимулирующего аналитико-синтетическую мыслительную деятельность студентов.

Следует отметить чрезмерную зависимость студентов от информационно-коммуникационных технологий, что в конечном счете препятствует эффективному решению коммуникативных задач в реальной ситуации общения. Реализуемые мероприятия, направленные на решение данной проблемы: 1) практические занятия в основном строятся на интенсификации интерактивного реального общения; 2) моделирование ситуаций повседневного и профессионального общения на практических занятиях по иностранному языку в контексте воссоздания условно естественной языковой среды.

По результатам опроса, более 50 % обучающихся изыскивают материальный и временной ресурс для изучения иностранного языка, что свидетельствует о наличии достаточно сформированной мотивации для изучения иностранного языка.

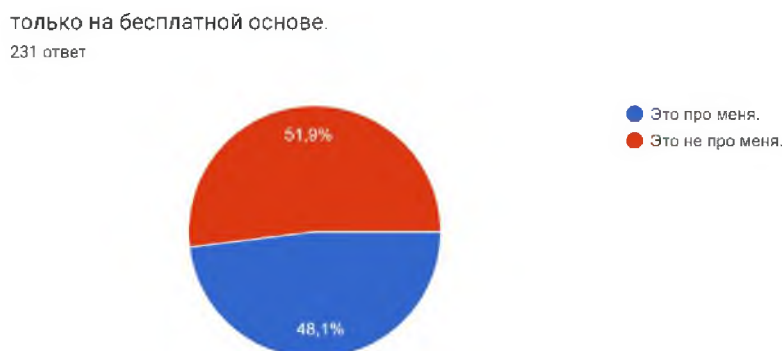


Рис. 8. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то только на бесплатной основе»

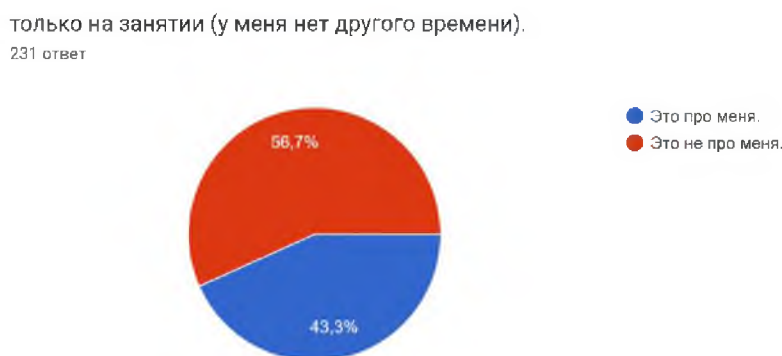


Рис. 9. Отношение респондентов к фразе «Когда я учу иностранный язык, то только на занятии (у меня нет другого времени)»

Реализуемые мероприятия, направленные на решение проблемы поиска ресурсов для обучения/ самообучения иностранному языку: 1) опора на внутреннюю мотивацию студентов; 2) формирование у студентов интереса к занятиям методическими средствами, то есть путем создания внешней мотивации.

Заключение. Таким образом, вся система подготовки студентов по иностранному языку строится на принципе практико-ориентированной направленности обучения. Под практико-ориентированным обучением иностранным языкам в неязыковом учреждении высшего образования понимается целенаправленная подготовка студента к профессиональной деятельности, связанной с использованием иностранного языка в качестве средства профессиональной коммуникации.

В целях обеспечения соблюдения положений Закона Республики Беларусь от 14.01.2022 № 154-З, которым предусмотрено изложение в новой редакции Кодекса Республики Беларусь об образовании; обеспечения выполнения требований образовательных стандартов высшего образования к результатам освоения содержания образовательной программы бакалавриата, содержанию учебно-программной документации соответствующей образовательной программы высшего образования, организации образовательного процесса по иностранному языку усилия преподавателя направлены на реализацию организации практико-ориентированного обучения иностранному языку: обеспечивается использованием разнообразных технологий, например, кейсовой, интерактивно-деятельност-

ной, проблемно-ситуативной, проектной и многих других. Отбор и использование приемов обучения каждым преподавателем осуществляется в рамках действующих учебных программ [1; 2].

Кроме того, участие студентов в олимпиадах и конкурсах различного уровня по иностранным языкам с целью формирования конкурентоспособного специалиста, демонстрирующего достаточный уровень практического владения иностранным языком в профессиональной среде, способствует повышению мотивации обучающихся вуза к изучению иностранного языка как средства для профессионального общения. Результат осязаем, если преподаватель динамично реагирует на запросы времени в получении качественной языковой подготовки, реализует образовательные инициативы, активно и результативно участвует в популяризации достижений студентов университета в проектах и конкурсах на иностранных языках.

Библиографические ссылки

1. Закон Республики Беларусь 14 января 2022 г. № 154-З «Об изменении Кодекса Республики Беларусь об образовании». Принят Палатой представителей 21 декабря 2021 г. Одобрен Советом Республики 22 декабря 2021 г. Режим доступа: <https://adu.by/images/2022/01/zakon-ob-izmen-kodeksa-ob-obrazovanii.pdf>.

2. Постановление Министерства Образования Республики Беларусь 24 декабря 2019 г. № 188 «Об утверждении образовательных стандартов высшего образования I ступени». Режим доступа: <https://baa.by/upload/specialistu/24-postanovlenie188.pdf?ysclid=181hvubk3g220727804>.

3. Jenkins J. Global Englishes. A resource book for students, 3rd edition, Abingdon, GB : Routledge. 2015. 296 p.

© Костырева С. С., 2022